



ŁĄCZA NAS TATRY

Newsletter Związku Euroregion "TATRY"

Szanowni
Internauci i Czytelnicy,

oddajemy w Wasze ręce pierwszy numer „Newslettera Euroregionu Tatry” pod wymownym tytułem „Łączą nas Tatry”. Jego wydanie zawdzięczamy realizacji unijnego Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014–2020. W ramach tego Programu Związek Euroregion Tatry jako partner wiodący przy udziale partnerów słowackich: Samorządowego Kraju



Preszowskiego i Samorządowego Kraju Żylińskiego, zarządza dwoma projektami parasolowymi „Łączy nas natura i kultura” z pierwszej osi priorytetowej Programu - Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza oraz „Wspólne kształcenie zawodowe na pograniczu polsko-słowackim” z trzeciej osi priorytetowej Programu - Rozwój edukacji transgranicznej i uczenia się przez całe życie. Chcemy, aby nasz „Newsletter” był kompendium wiedzy o Programie Interreg V-A, a szczególnie o Funduszu Małych Projektów, z którego korzystać będą beneficjenci, czyli miasta, powiaty, gminy, szkoły, instytucje kultury i ochrony przyrody, związki wyznaniowe, stowarzyszenia i fundacje, a także mieszkańcy pogranicza. Będziemy w prosty i przystępny sposób informować potencjalnych beneficjentów o naborach wniosków, warunkach uczestnictwa, obszarze wsparcia, o szkoleniach i konferencjach, konsultacjach, procedurach i narzędziach realizacji projektów. Upowszechnimy również przykłady dobrych praktyk, zaprezentujemy ciekawe projekty ich produkty rezultaty i wydarzenia. Chcemy, aby „Newsletter” stał się forum dyskusyjnym dla Czytelników, platformą wymiany poglądów i doświadczeń oraz pytań i uwag, ułatwiając poszukiwanie partnerów do wspólnych projektów.

Redakcja

INSTYTUCJE
PROGRAMU
WSPÓŁPRACY
TRANSGRANICZNEJ
INTERREG V-A
POLSKA-SŁOWACJA
2014-2020:

IZ

Instytucja
Zarządzająca
Programem
(Ministerstwo
Rozwoju RP)

WST

Wspólny Sekretariat
Techniczny Programu
w Krakowie

KdM

Komitet do spraw
Mikroprojektów pn.
Łączy nas natura i
kultura oraz Wspólne
kształcenie zawodowe
na pograniczu polsko-
słowackim

PW

Partner Wiodący
(Związek Euroregion
"Tatry")

Wydarzenia

II i III Posiedzenie Komitetu ds. Mikroprojektów

W Preszowie na Słowacji w dniu 19 stycznia 2017 roku a później w Nowym Targu w dniach 20-21 lutego 2017 roku odbyły się Posiedzenia Komitetu ds. Mikroprojektów Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

Na posiedzeniach najważniejszym zadaniem było zatwierdzenie listy mikroprojektów do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach projektu parasolowego pn. "Łączy Nas Natura i Kultura". Finalnie w dniu 21 lutego 2017 roku w siedzibie Związku Euroregion „Tatry” w Nowym Targu, Komitet ds. Mikroprojektów ww. Programu z Projektu Parasolowego pt. „Łączy Nas Natura i Kultura” w ramach 1 osi priorytetowej, któremu przewodniczył Pan Antoni Karlak - Prezes Związku Euroregion „Tatry”, zatwierdził do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego 37 mikroprojektów. W spotkaniu tym



II Posiedzenie Komitetu - Preszow, Słowacja

uczestniczyła również Pani Anita Ryng - Dyrektor Departamentu Współpracy Terytorialnej Ministerstwa Rozwoju. Łączna kwota zatwierdzonych mikroprojektów wyniosła około 2,1 mln Euro. Beneficjentami są polskie i słowackie gminy, miasta, powiaty, instytucje kultury, stowarzyszenia, organizacje pozarządowe oraz związki wyznaniowe. Realizacja mikroprojektów będzie zarządzana przez Związek Euroregion „Tatry” w Nowym Targu w partnerstwie z Preszowskim Krajem Samorządowym oraz Żylińskim Krajem Samorządowym.

Pełna lista mikroprojektów zatwierdzonych do dofinansowania znajduje się na stronie PW: www.pwt.euroregion-tatry.eu

JESTEŚ BENEFICJENTEM? PODZIEL SIĘ Z NAMI SWOJĄ OPINIĄ

Celem polepszania obsługi naszych interesariuszy i beneficjentów chętnie przyjmujemy od Was uwagi oraz opinie na tematy związane z realizacją i usprawnianiem funkcjonowania naszego biura a także poprawą współpracy pomiędzy biurem a beneficjentami i członkami Związku Euroregion "Tatry". Wszystkie uwagi a także materiały promocyjne (np. treści i zdjęcia) dotyczące realizowanych projektów do publikacji w niniejszym miesięczniku prosimy kierować na adres e-mail: euroregion.tatry@pro.onet.pl.



Ciekawe projekty

"Dziedzictwo materialne i społeczno-kulturowe Nowego Targu i Kieżmarku"

Partnerem wiodącym w tym mikroprojekcie jest Gmina Miasto Nowy Targ a partnerem uzupełniającym Miasto Kieżmark po Słowackiej stronie.



To bardzo ciekawy projekt którego realizacja pozwoli zwiększyć poziom zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przez mieszkańców tych samorządów oraz odwiedzających. Wartość całkowita tego mikroprojektu została określona na kwotę 99 543,90 Euro. Ścisła współpraca tych dwóch partnerów nie jest przypadkowa i w wielu płaszczyznach transgranicznych

była już w przeszłości praktykowana. Pogranicze polsko-słowackie na obszarze działania Euroregionu "Tatry" charakteryzuje się niezwykle bogactwem kulturowym. Zasadniczym problemem jest brak lub też znikoma ilość opracowań z zakresu dziedzictwa kulturowego Nowego Targu i Kieżmarku w okresie od 1945 do 1990 roku. W szczególności brak opracowań dotyczących Nowotarskich Zakładów Przemysłu Skórzanego, monografii Nowego Targu i Kieżmarku w latach 1945-1990. Dlatego też realizacja projektu przyczyni się do wykorzystania dorobku materialnego i społeczno-kulturowego miast Nowy Targ i Kieżmark w tych latach, dla wspólnych działań

edukacyjnych i promocyjnych. Cel projektu odpowiada priorytetowi dotyczącemu ochrony i rozwoju dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza. Przyczyni się tym samym do osiągnięcia celu szczegółowego programu i zwiększenia poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego przez odwiedzających turystów oraz mieszkańców. Na realizację projektu złożą się poniższe zadania:

1. Wydanie książki pt.: "Wspomnienia pracowników z NZPS",
2. Album "Obrazki z PRL-u",
3. Monografia Kieżmarku i Przewodnik po mieście Kieżmark,
4. Wspólna promocja książki i albumu.

Realizacja tego projektu przyczyni się do upowszechnienia wiedzy na temat najnowszych dziejów Nowego Targu i Kieżmarku.

Miasto Nowy Targ
oraz Stowarzyszenie
Kombinat Podhale
ogłasza

KONKURS
o Nowotarskich Zakładach Przemysłu Skórzanego „Podhale”

Podhale
PRZEMYSŁU-SKÓRZANEGO

Miasto Nowy Targ i Stowarzyszenie Kombinat Podhale ogłasza konkurs na wspomnienia, pamiętki i fotografie związane z nieistniejącymi już Nowotarskimi Zakładami Przemysłu Skórzanego „Podhale”. Konkurs jest częścią projektu pt. Dziedzictwo materialne i społeczno-kulturowe Nowego Targu i Kieżmarku realizowanego za pośrednictwem Euroregionu Tatry w ramach Programu Współpracy Transgranicznej INTERREG V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

W 1953 roku w Warszawie zapadła decyzja o budowie kombinatu obuwianego w Nowym Targu. Do rozpoczęcia 90. Nowotarskie Zakłady Przemysłu Skórzanego „Podhale” były reprezentowane przez pracowników w polskiej miejscowości, którego terenie w sposób historyczny wyłożyła na historię, przetrwały społeczno-ekonomiczne i kulturowe nie tylko miasta, ale Podhale, Spiza, Okrasy Pleśń, a nawet sami linowoskórni i skórci.

Celem konkursu jest zachowanie pamięci o nowotarskiej fabryce i pokazaniu 4 dekad szkolnej historii przez przetrwanie indywidualnych świadków oraz oczenie przed zniesieniem dokumentów i pamiętek, które dla nas mają już wartość historyczną.

Konkurs przeprowadzony będzie w trzech kategoriach:

1. Wspomnienia, relacje, pamiętki byłych pracowników i ludzi związanych z Nowotarskimi Zakładami Przemysłu Skórzanego „Podhale”, opisujące doświadczenia, drogę zawodową i życie codzienne. Prace mogą mieć formę opowiadań, maszynopisu lub wydruku komputerowego.
2. Dokumenty, pamiętki (produkty, urządzenia, narzędzia, gadzety itp.) związane z NZPS „Podhale”.
3. Nowotarskie fotografie z okresu z lat 1945-1991 dokumentujące wydarzenia gospodarcze, polityczne, kulturalne, religijne i sportowe oraz widoki fabryki i miasta.

Prace na konkurs należy składać lub przysłać na adres: Urząd Miasta Nowy Targ, Wydział Kultury, Sportu i Promocji, ul. Krzywka 1, 34-400 Nowy Targ, pokój nr 208 lub 207 z dopiskiem „Konkurs o NZPS” do dnia 30 marca 2017 roku.

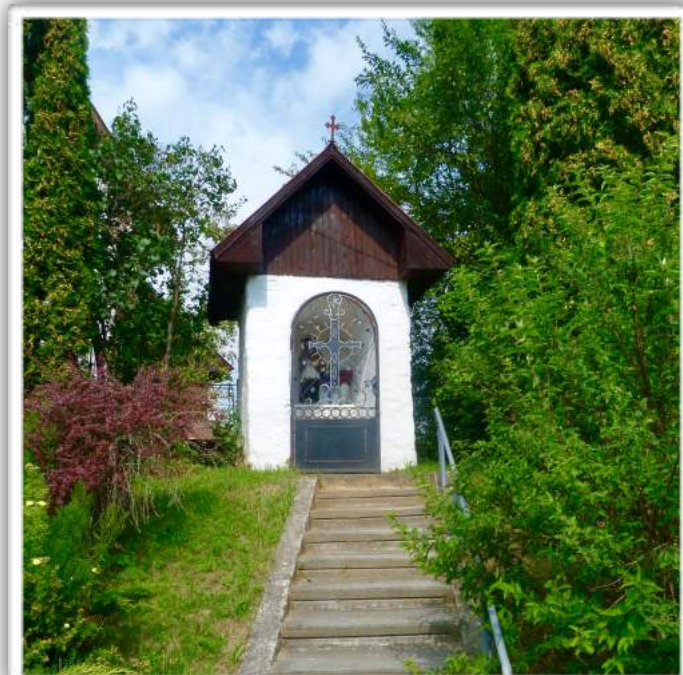
Prace konkursowe zostaną ocenione przez jury powołane przez organizatorów konkursu, które wybierają o przyznaniu nagród i wyróżnień w każdej z kategorii. Na nagrody dla zwycięzcy konkursu przewidziano łączną kwotę: 4000,00 zł. Wszystkie szczegóły konkursu zostaną sformułowane w diplomacie.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w maju 2017 roku. Prace konkursowe na wspomnienia, ze zgodą autorów, zostaną opublikowane i wydrukowane w formie książkowej. Publikacja ma wzbogacić wiedzę o słowackiej niedawnych czasach i wniesie istotny wkład do poznania i rozumienia najnowszej historii miasta i regionu. Dokumenty, pamiętki i fotografie zostaną udostępnione publiczności i zaprezentowane na wystawie pokazowej, na terenie której odbędzie się również wręczenie nagród i wyróżnień. Dołączając oryginały dokumentów i fotografie pamiętki po zatwierdzeniu wystawy zostaną zwrotne właścicielom.

Plakat konkursu ogłoszonego przez Beneficjenta w ramach realizacji mikroprojektu

"Jeden duch po dwóch stronach granicy - ocalamy wspólne dziedzictwo kultury chrześcijańskiej"

Gmina Raciechowice z powiatu myślenice jako partner wiodący zainicjowała zrealizowanie interesującego transgranicznego mikroprojektu przy współpracy trzech partnerów z gmin słowackich: Głodówka, Witanowa i Czymchowa.



kapliczka do renowacji w gminie Głodówka (SK)

Mikroprojekt ten zakłada ochronę materialnych i niematerialnych elementów dziedzictwa kultury chrześcijańskiej na obszarze powyższych gmin po obu stronach granicy. Realizacja tego

projektu przyczyni się do zachowania przed zniszczeniem kapliczek oraz krzyży będących świadectwem religijności mieszkańców obszaru, będących ważnym dla nich elementem życia i na stałe wpisujących się w krajobraz dziedzictwa kulturowego czterech gmin, a nawet szerzej – całego pogranicza. Dla odwiedzających obiekty



kapliczka do renowacji w Bojańczykach - gmina Raciechowice (PL)

te będą swoistym „przystankiem” podczas poznawania pogranicza, a planowana do wydania w ramach mikroprojektu mapa z wartymi zobaczenia obiektami sakralnymi na

CHCESZ ZŁOŻYĆ MIKROPROJEKT I SKORZYSTAĆ ZE ŚRODKÓW UNIJNYCH ? A MOŻE SZUKASZ PARTNERA DO MIKROPROJEKTU ?

Zapraszamy do kontaktu z naszym biurem, gdzie pomożemy i wyjaśnimy wszystko w przystępny sposób od samego początku, od czego i jak zacząć. Biuro Związku Euroregion "Tatry", ul. Jana III Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, tel. 18 266 69 53, e-mail: euroregion.tatry@pro.onet.pl.



trasie z Raciechowic po Czymchową, będzie stanowić przydatny przewodnik po obszarze i zawierać opisy odnowionych w ramach zadania kapliczek i krzyży, budując przy tym ważną gałąź gospodarki jaką jest turystyka religijna stanowiąca szczególnie dla mieszkańców miejscowości na pograniczu polsko-słowackim powód do przypomnienia wspólnych korzeni.

Wartość całkowita mikroprojektu wynosi 127 241,04 Euro.

Kapliczki i krzyże mówią nam wiele o ludziach, o historii i zwyczajach panujących na pograniczu. Należy o nich pamiętać bowiem na stałe wpisały się w ten krajobraz. Są tu można powiedzieć „od zawsze”. Były świadectwem wielu lokalnych tragedii, pełniły też rolę "drogowskazów". Dzisiaj są miejscem kultu, nabożeństw, wyrazem potrzeby modlitwy.



krzyż do renowacji w gminie Głodówka (SK)

Obiekty tego rodzaju, stanowiące element dziedzictwa kulturowego "wołają" dzisiaj o zachowanie w swojej pierwotnej formie.

"Transgraniczne doskonalenie specjalistyczne i zawodowe w EUWT TATRY"



Europejskie Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej TATRY Sp. z o.o., jako jedyny beneficjent spełniający kryteria partnerstwa

transgranicznego, będzie realizować mikroprojekt obejmujący poprawę jakości edukacji specjalistycznej i zawodowej pogranicza.

Polsko-słowacka instytucja jaką jest Europejskie Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej Sp. z o.o. dostrzegło potrzebę podnoszenia jakości współpracy transgranicznej w różnych aspektach i na różnych poziomach. Ze względu na niewystarczającą znajomość systemów prawnych i procedur administracyjnych stosowanych po drugiej stronie granicy, podnoszenie specjalistycznych kwalifikacji m.in. pracowników administracji samorządowej, odpowiadających za przygotowanie i realizację transgranicznych projektów jest niezbędne. Przemawiają również za tym bariery językowe, w szczególności jeśli chodzi o stosowanie specjalistycznego i technicznego słownictwa. Również brak szkoleń z zakresu doskonalenia zawodowego w jednostkach samorządu terytorialnego dotyczących współpracy transgranicznej przemawia za potrzebą realizacji tego projektu. Wszystkie powyższe aspekty są utrudnieniem w realizacji wspólnych

przedsięwzięć, dlatego należy im skutecznie przeciwdziałać. W związku z tym doksztalcanie i umożliwianie podnoszenia specjalistycznych kwalifikacji zawodowych pracowników z polsko-słowackiego pogranicza jest tak niezbędne. Realizacja programowa będzie odbywać się przez wspólne kursy i szkolenia, pozwalające na zniesienie barier i podniesienie jakości prowadzonej współpracy transgranicznej. Doskonalenie specjalistyczne i zawodowe w ramach tego mikroprojektu obejmuje także wykorzystanie nowoczesnych narzędzi internetowych w pracy zawodowej i jest skierowane również do osób zatrudnionych, prowadzących swoją działalność oraz takich które poszukują pracy i są bezrobotne. Internet dający możliwość prowadzenia działalności gospodarczej bez barier administracyjnych i konieczności wyjazdu w poszukiwaniu pracy, otwiera na transgraniczne kontakty i daje szansę na aktywizację bezrobotnym, szczególnie w branży turystycznej oferującej różne usługi związane z potencjałem kulturowym i przyrodniczym obszaru. Realizacja mikroprojektu winna poszerzyć kompetencje zawodowe uczestników oraz dać możliwość zdobycia specjalistycznych umiejętności w zakresie prowadzenia m. in.: e-biznesu czy e-marketingu. Oferta szkoleniowa będzie odpowiadać aktualnym zapotrzebowaniom rynku pracy i oczekiwaniom pracodawców, poszukujących osób z umiejętnościami korzystania z nowoczesnych narzędzi internetowych. Da również możliwość uzupełnienia kwalifikacji zawodowych o nowe

specjalistyczne umiejętności dostosowane do obecnego rynku pracy.

Zatem głównym celem projektu jest poprawa jakości edukacji specjalistycznej i zawodowej na transgranicznym obszarze działalności EUWT TATRY, a grupami do których kierowany jest projekt to mieszkańcy obszaru wsparcia. Okres realizacji mikroprojektu przewidziano na 12 miesięcy od maja 2017 roku do kwietnia 2018 roku na łączną kwotę 117 600,30 Euro.

NASZE SPRAWY

II nabór wniosków o dofinansowanie

Uprzejmie informujemy o drugim naborze wniosków o dofinansowanie mikroprojektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach 1 osi projektu parasolowego Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020 pn.: "Łączy Nas Natura i Kultura", który planowany jest w terminie od dnia 3 kwietnia 2017 roku do dnia 31 lipca 2017 roku do godz. 15:30. Przewidziana wartość alokacji na ten nabór to 2,5 mln EURO. Serdecznie zapraszamy do aplikowania o dostępne środki finansowe w ramach dofinansowania mikroprojektów. Wszystkich szczegółów udzielają pracownicy naszego Biura pod numerem tel. 18 266 69 53.

Szersze informacje w tym zakresie znajdują się na stronie: www.pwt.euroregion-tatry.eu



PERSONEL PROJEKTÓW PARASOLOWYCH



Realizacją projektów parasolowych w Związku Euroregion „Tatry” zajmuje się zespół w następującym składzie (na zdjęciu od lewej strony):

- ▶ Pan Miloš Handák - Specjalista ds. Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 Priorytet 1,
- ▶ Pani Agnieszka Puto - Specjalista ds. Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 Priorytet 1,
- ▶ Pani Teresa Siaškiewicz - Menadżer Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 Priorytet 3,
- ▶ Pani Izabela Klocek – Podpora - Specjalista ds. Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020, Priorytet 1,
- ▶ Pan Michał Stawarski - Kierownik Działu Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020, Priorytet 1,
- ▶ Pani Dominika Różańska - Główny księgowy Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020,
- ▶ Pani Magdalena Batkiewicz - Specjalista ds. Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 Priorytet 1,
- ▶ Pani Małgorzata Frączek - Specjalista ds. Projektu Parasolowego Programu Interreg V-A PL-SK 2014-2020 Priorytet 1 (nieobecna na zdjęciu).

Kontakt do pracowników znajduje się w stopce na 8 stronie niniejszego Newslettera.

Służymy Państwu pomocą.

PYTANIA I ODPOWIEDZI

Co to jest Program Interreg V-A ?

- Najkrócej mówiąc to Program wpisany w politykę spójności Unii Europejskiej – cel Europejska Współpraca Terytorialna. Program ten finansowany jest z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przeznaczony jest na współpracę transgraniczną krajów członkowskich Unii Europejskiej. Polska i Słowacja zgodnie z rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej przygotowały własny, bilateralny Program Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020. Dofinansowanie tego Programu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wynosi prawie 150 mln. EUR na całe pogranicze polsko-słowackie.



Co z tego Programu zostanie zrealizowane na obszarze Euroregionu "Tatry" ?

- Komitet Monitorujący Programu Współpracy Transgranicznej zatwierdził do realizacji 36 projektów w ramach 1, 2 i 3 osi priorytetowej. Efektem tych projektów na obszarze Euroregionu „Tatry” będzie m.in. utworzony

szlak kulturowy wraz z nowopowstałym Muzeum Drukarstwa w Nowym Targu i Muzeum Papieru Czerpanego w Ludrovej. Ponadto w ramach projektu zmodernizowana zostanie kolejowa wieża ciśnienia oraz zrekonstruowana trasa leśnej kolejki wąskotorowej. Pojawi się także nowy produkt turystyczny w postaci 2 muzeów przyrodniczych z multimedialnymi ekspozycjami torfowisk zlokalizowanych w zabytkowym budynku dawnego Ośrodka w Chochołowie oraz na Zamku Orawskim. Poprawiona zostanie infrastruktura drogowa na trasie Prešov – Bardejov – Gorlice oraz zmodernizowane zostaną drogi Podhala i powiatu Tvrdošín.

Z kolei w wyniku realizacji 37 mikroprojektów o wartości ponad 2 mln. EUR, które zostały zatwierdzone w ramach projektów parasolowych zarządzanych przez Związek Euroregion „Tatry” m. in. oferta turystyczna pogranicza polsko-słowackiego wzbogacona zostanie o ok. 100 km szlaków rekreacyjnych, zmodernizowanych zostanie także 17 obiektów dziedzictwa kulturowego. Wśród zatwierdzonych mikroprojektów liczną grupę stanowią też mikroprojekty wykorzystujące do promocji regionu nowoczesne narzędzia informatyczne – tylko po pierwszym naborze na pograniczu powstanie aż 18 nowych e-produktów.

Lista dużych projektów znajduje się na oficjalnej stronie WST: www.plsk.eu

REDAKCJA I DANE ADRESOWE:

Związek Euroregion "Tatry"
ul. Jana III Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ
tel. 18 266 69 53
e-mail: euoregion.tatry@pro.onet.pl
strona: www.euoregion-tatry.eu
FB: www.facebook.com/EuroregionTatry
Twitter: www.twitter.com/EuroregionTatry
Redaktor: Mateusz Skupień

